



CHOR
FORUM
WIEN

CHORKONZERT
CANTUS NOVUS WIEN
LEITUNG: THOMAS HOLMES

THIS
Shining
NIGHT

18. DEZEMBER 2021 · 19:30 UHR

PROGRAMM

KIRCHE ST. ELISABETH

CANTUS NOVUS WIEN

Leitung: Thomas Holmes

Karl Pelzelmayer, Rezitation

This Shining Night

Zum Programm:

In den Unwägbarkeiten der andauernden Pandemie mit all ihren Zumutungen lässt uns gerade dieser Advent spüren, was wir vermissen und wonach wir uns sehnen. Uns alle aber belasten gesellschaftliche Spaltung bis in Freundeskreise und sogar manche Familien hinein, wir erleben allgemeine Schuldzuweisungen und ungenügendes politisches Handeln bis hin zum Lockdown. Auch für unsere Chorgemeinschaft musste wieder einmal alles abgesagt werden: Das ersehnte Probenwochenende ebenso wie unsere Chorproben für drei Wochen.

Und nun: Endlich wieder singen, endlich wieder nach zwei Jahren ein eigenes Konzertprogramm präsentieren dürfen! Sollen wir es wagen, trotz mehrwöchiger Pause? Ich finde ja, wir wollen uns und unserem Publikum zuliebe ein positives Lebenszeichen setzen. Das Ermöglichen des großen gemeinsamen Ganzen ist jetzt einmal wichtiger als der Anspruch auf musikalische Perfektion, und dies muss ja auch kein Gegensatz sein...

Das heutige Programm geht den Weg von den Wirren der Dunkelheit (dem Dornwald) bis hin zur Freude über lichtvolle Möglichkeiten. Ausgewählte kurze Texte stellen der Musik neue, spannende Gedanken gegenüber.

Am Vorabend zum vierten Advent gestalten wir einen musikalischen Bogen von der Erwartung (Veni, veni Emmanuel) bis zur Geburt Jesu, dem weihnachtlichen Geschenk des Lichtes in der Finsternis: „Vertreibe die Nebel der Nacht und die schreckliche Finsternis des Todes!“ – Unterwegs besingen wir Maria in drei ausgewählten Chorwerken, reflektieren das strahlende Licht in der Dunkelheit der Nacht (Sure On This Shining Night, Only in Sleep), wünschen uns mit den Augen des neugeborenen Kindes eine heilere Welt (The World For Christmas) und befragen die Hirten nach dem Weihnachtsgeschehen (Quem vidistis, pastores dicite; O magnum mysterium). Das bekannte englische Carol In the Bleak Midwinter fasst alles zusammen und präsentiert das Beste, was man persönlich daraus machen kann:

If I were a wise man I would do my part,
Yet what I can I give Him – give my heart.

Wir danken Ihnen herzlich für Ihr Kommen und hoffen, uns allen ein erfüllendes vorweihnachtliches Konzerterlebnis zu ermöglichen. Wir freuen uns riesig, endlich wieder gemeinsam singen zu können!

(Thomas Holmes)



Der Cantus Novus Wien besteht aus engagierten Sängerinnen und Sängern am Wiener Diözesankonservatorium für Kirchenmusik und wird seit 2001 von Thomas Holmes geleitet. 2018 wurde er für seine herausragende Chorarbeit vom Chorforum Wien als „Chor des Jahres“ ausgezeichnet. Der Chor besticht mit seiner großen stilistischen Bandbreite auf höchstem Niveau: Sei es bei der internationalen Gala der Filmmusik "Hollywood in Vienna" 2019, zur Weihe der neuen Riesenorgel im Stephansdom 2020 oder in aufwendigen Videoclips zu zeitgenössischer Kirchenmusik oder zu einem anspruchsvollen Pop-Arrangement. Im umfangreichen Repertoire bildet die zeitgenössische Chormusik einen Schwerpunkt. In Konzert- und CD-Projekten pflegt der Cantus Novus Wien eine regelmäßige Zusammenarbeit mit Chören und Komponisten aus Schweden, Finnland, England und der Schweiz. Hervorzuheben ist ein gemeinsames Konzert mit dem Lidingö Motettkör, dem Originalchor aus dem Kinofilm „Wie im Himmel“, im Wiener Stephansdom mit anschließender Konzertreise nach Stockholm. 2018 konzertierte der Chor in London und sang bei der Aufführung der „Westminster Mass“ von Roxanna Panufnik in Anwesenheit der Komponistin. Der Cantus Novus Wien folgt regelmäßig Einladungen zu Konzertreihen, auf Einladung der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien gab der Cantus Novus Wien sein Debut im Wiener Musikverein 2018 mit der 2. Symphonie („Auferstehung“) von Gustav Mahler. Zum Beethovenjahr 2020 erschienen auf dem Label NAXOS zwei CDs mit Kanons und weltlichen Chorwerken von Ludwig van Beethoven.

Thomas Holmes leitet den Cantus Novus Wien seit 2001. Er lernte frühzeitig Violine und bekam als Wiener Sängerknabe ersten Klavierunterricht. An der Wiener Musikuniversität studierte er Kirchenmusik und Musikpädagogik: Chorleitung bei Erwin Ortner, Orgel bei Hans Haselböck, liturgische Orgelimprovisation bei Peter Planyavsky, Gregorianischer Choral bei Hubert Dopf SJ, Xaver Kainzbauer und Franz Karl Praßl. Langjähriger Sänger im Arnold Schoenberg Chor, Organist und Cembalist des Barockensemble Vindobona. Keyboarder und Arrangeur der „ORF-Supercussion“ und beim Papstbesuch 1998 am Wiener Heldenplatz. Von 1994-2005 künstlerischer Leiter der Choralschola der Wiener Hofburgkapelle. Aufnahmeleitungen u. a. für Philips Classical mit Chormusik und Gregorianik. Konzerte und CD-Aufnahmen als Sänger, Pianist und Chorleiter im In- und Ausland. Seine professionelle Bandbreite von der Gregorianik bis Jazz und Populärmusik vermittelt Thomas Holmes am Konservatorium für Kirchenmusik in Wien, am Gymnasium Kundmannngasse und als Gast an der Universität Wien. Er ist Referent für Chorleitung und Gregorianik sowie Gestalter von Radiosendungen zur Kirchenmusik.



Martin CARBOW (*1965)
HE Is Always Close To You

Wherever you are, whatever you do,
and what ever changes you are going through.
HE knows where you are and HE's watching over you,
HE is always close to you.
You may not always see HIM blinded by your pride, HE is only out of sight.
You may not always see HIM but on that you can rely.
As soon as you are ready you'll see HIM by your side.
HE knows where you are, and HE's watching over you,
HE is always close to you.

Gustav HOLST (1874-1934)
(Arr. Ola Gjeilo)
In The Bleak Midwinter

In the bleak midwinter, frosty wind made moan,
Earth stood hard as iron, water like a stone;
Snow had fallen, snow on snow,
In the bleak midwinter, long ago.

Our God, heaven cannot hold Him, nor earth sustain;
Heaven and earth shall flee away when He comes to reign.
In the bleak midwinter a stable place sufficed
The Lord God Almighty, Jesus Christ.

What can I give Him, poor as I am?
If I were a shepherd, I would bring a lamb;
If I were a wise man, I would do my part;
Yet what I can I give Him: give my heart.

Nächste Konzerte des Cantus Novus Wien:
Verdi, Messa da Requiem
Donnerstag, 31. März 2022, Musikverein Wien

„Sing joyfully“ – Konzert im Rahmen der VOCUMENTA 2022
Freitag, 6. Mai 2022, Kirche St. Elisabeth, Wien

Programmheftgestaltung: Tabea Gerstgrasser
Grafikdesign Drucksorten: renner graphic design

PROGRAMM

Zoltán KODÁLY	Adventi Ének <i>(Veni, veni Emanuel)</i>
Traditional <i>(Arr. Theresa HEMEDINGER)</i>	Maria durch ein Dornwald ging
Anton BRUCKNER	Ave Maria
Pierre VILLETTE	Hymne à la Vierge
Morten LAURIDSEN	Sure On This Shining Night
Ēriks EŠENVALDS	Only In Sleep
Anders EDENROTH <i>(The Real Group)</i>	The World For Christmas
Francis POULENC	Quem vidistis, pastores dicite
Morten LAURIDSEN	O magnum mysterium
Traditional <i>(Arr. Martin Carbow)</i>	Leise rieselt der Schnee
Martin CARBOW	He Is Always Close To You
* * *	
Gustav HOLST <i>(Arr. Ola Gjeilo)</i>	In The Bleak Midwinter

Zoltán KODÁLY (1882-1967)
Adventi Ének

Veni, veni Emmanuel,
Captivum solve Israel,
Qui gemit in exilio,
Privatus Dei Filio,
Gaude, gaude! Emmanuel
Nascetur pro te, Israel.

Veni o Jesse virgula!
Ex hostis tuos ungula,
De specu tuos tartari
Educ, et antro barathri.
Gaude, gaude! Emmanuel
Nascetur pro te, Israel.

Veni, veni o oriens!
Solare nos adveniens,
Noctis depelle nebulas,
Dirasque mortis tenebras.
Gaude, gaude! Emmanuel
Nascetur pro te, Israel.

Veni clavis Davidica!
Regna reclude coelica,
Fac iter tutum superum,
Et claude vias inferum.
Gaude, gaude! Emmanuel
Nascetur pro te, Israel.

Veni, veni Adonai!
Qui populo in Sinai
Legem dedisti vertice,
In maiestate gloriae.
Gaude, gaude! Emmanuel
Nascetur pro te, Israel.

Komm, komm, Emmanuel,
Befreie das gefangene Israel,
das in der Verbannung wehklagt,
beraubt um Gottes Sohn.
Freue dich, freue dich, Emmanuel
wird für dich, Israel, geboren werden.

Komm, o Spross des Jesse!
Aus des Feindes Klauen führe die Deinen heraus,
aus der Tiefe der Unterwelt,
aus dem Abgrund der Hölle.
Freue dich, freue dich, Emmanuel
wird für dich, Israel, geboren werden.

Komm, komm, o Morgenstern!
Tröste uns, indem du kommst.
Vertreibe die Nebel der Nacht
und die schreckliche Finsternis des Todes!
Freue dich, freue dich, Emmanuel
wird für dich, Israel, geboren werden.

Komm, Schlüssel Davids!
Schließe auf die himmlischen Reiche.
Mach sicher den Weg nach oben
und verschließe die Wege nach unten!
Freue dich, freue dich, Emmanuel
wird für dich, Israel, geboren werden.

Komm, komm, Herr!
Deinem Volk gabst du das Gesetz
auf Sinais Gipfel
in erhabener Herrlichkeit.
Freue dich, freue dich, Emmanuel
wird für dich, Israel, geboren werden.

Francis POULENC (1899-1963)
Quem vidistis pastores dicite

Quem vidistis pastores dicite:
annuntiate pro nobis
in terris quis apparuit.
Natum vidimus,
et chorus Angelorum
collaudantes Dominum.
Dicite quidnam vidistis,
et annuntiate Christi nativitatem.

Morten LAURIDSEN (*1943)
O magnum mysterium

O magnum mysterium
et admirabile sacramentum
ut animalia viderent Dominum natum
jacentem in praesepe.
Beata Virgo, cujus viscera meruerunt
portare Dominum Christum.
Alleluia.

Traditional
(Arr. Martin CARBOW)
Leise rieselt der Schnee

Leise rieselt der Schnee,
Still und starr ruht der See,
Weihnachtlich glänzet der Wald:
Freue dich, 's Christkind kommt bald.

In den Herzen ist's warm,
Still schweigt Kummer und Harm,
Sorge des Lebens verhallt:
Freue dich, 's Christkind kommt bald.

Bald ist heilige Nacht;
Chor der Engel erwacht;
Hör nur, wie lieblich es schallt:
Freue dich, 's Christkind kommt bald.

Was habt ihr gesehen, Hirten? Sprecht
und verkündigt uns,
wer auf Erden erschienen ist.
Wir haben einen Neugeborenen gesehen
und einen Engelschor,
der den Herren lobte.
Sagt, was ihr gesehen habt
und verkündigt Christi Geburt.

O großes Geheimnis
und wunderbares Heiligtum,
dass Tiere den geborenen Herrn sahen,
in der Krippe liegend.
Selig die Jungfrau, deren Leib würdig war,
Christus den Herrn zu tragen.
Alleluia.

Anders EDENROTH (*1963) – The Real Group
The World For Christmas

It's the night before Christmas and all through the house
Not a creature is stirring, not even a mouse.
The stockings are hung by the chimney with care.
But hopes for Saint Nicholas I wish I could share.

I am new to this world, I arrived here this morn'
To this beautiful planet, though beat up and torn.
I don't need a gift, need no more than I've got.
Hear the unspoken wish from a tiny, tiny tot.

I only want the world for Christmas,
The blue, green forever turning world for Christmas.
Nothing more, nothing less.
I want it for keeps and I promise to share,
So that everyone who wants can cuddle and care.
I only want the world for Christmas,
The blue, green forever turning world for Christmas.
To restore, to repossess.
Please make it last, my fate is in your hands.
Oh give me a present for the future.

You could follow your heart but you follow a whim,
And fill up your stockings way over the brim.
Ignoring the signs in your frail crystal ball
You wish away all.

The moon on the breast of the new fallen snow
Gives a luster of midday to objects below.
Why your eyes won't see
When they're given all this light.
I wonder this very special night.

I only want the world for Christmas,
The blue, green forever turning world for Christmas
Nothing more, nothing less.
I want it for keeps and I promise to share,
So that everyone who wants can cuddle and care.
I only want the world for Christmas,
The blue, green forever turning world for Christmas.
To restore, to repossess.
Please make it last, my fate is in your hands.
Oh give me a present for the future.

Traditional
(Arr. Theresa HEMEDINGER)
Maria durch ein Dornwald ging

Maria durch ein Dornwald ging, Kyrie eleison.
Maria durch ein Dornwald ging, der hat in sieben Jahr'n kein Laub getragen.
Jesus und Maria.

Was trug Maria unter ihrem Herzen? Kyrie eleison.
Ein kleines Kindlein ohne Schmerzen, das trug Maria unter ihrem Herzen.
Jesus und Maria.

Da haben die Dornen Rosen getragen, Kyrie eleison.
Als das Kindlein durch den Wald getragen, da haben die Dornen Rosen getragen.
Jesus und Maria.

Anton BRUCKNER (1824-1896)
Ave Maria

Ave Maria, gratia plena,
Dominus tecum.
Benedicta tu in mulieribus,
et benedictus fructus ventris tui,
Jesus.

Sancta Maria, Mater Dei,
ora pro nobis peccatoribus
nunc et in hora mortis nostrae.

Amen.

Gegrüßet seist du, Maria, voll der Gnade,
der Herr ist mit dir.
Du bist gebenedeit unter den Frauen,
und gebenedeit ist die Frucht deines
Leibes, Jesus.

Heilige Maria, Mutter Gottes,
bitte für uns Sünder
jetzt und in der Stunde unseres Todes.

Amen.

Pierre VILLETTE (1926-1998)
Hymne à la Vierge

O toute belle, Vierge Marie,
Votre âme trouve en Dieu
Le parfait amour;
Il vous revêt du manteau de la Grâce
Comme une fiancée
Parée de ses bijoux. Alleluia.
Je vais chanter ta louange, Seigneur,
Car tu as pris soin de moi,
Car tu m'as enveloppée
Du voile de l'innocence.

Vous êtes née avant les collines
O sagesse de Dieu
Porte du Salut
Hereux celui
Qui marche dans vos traces
Qui apprête son cœur
A la voix de vos conseils. Alleluia.
Je vais chanter ta louange, Seigneur,
Car tu m'as faite,
Avant le jour,
Car tu m'as fait précéder
Le jaillissement des sources.

Avant les astres
Vous étiez présente
Mère du Créateur
Au profond du ciel;
Quand Dieu fixait les limites du monde
Vous partagiez son cœur
Etant à l'oeuvre avec lui.
Alleluia. O toute belle Vierge Marie.

Schöne Jungfrau Maria,
deine Seele findet im Herrn
vollkommene Liebe;
er kleidet dich in Kleider der Anmut
wie eine mit Juwelen geschmückte
Braut. Alleluia.
Ich werde dir Lob singen, o Herr,
denn du hast auf mich aufgepasst,
und mich umhüllt
mit dem Schleier der Unschuld.

Du wurdest vor den Hügeln geboren,
o Weisheit des Herrn,
Tor der Erlösung,
gesegnet sei,
wer in deinen Schritten wandelt
und stimmt ein sein Herz
auf die Stimme deines Rates. Alleluia.
Ich werde dir Lob singen, o Herr,
denn du hast mich erschaffen
vor dem Morgengrauen,
denn du hast mich vorausgehen lassen
dem Hervorquellen der Quellen.

Vor den Sternen
warst du da,
Mutter des Schöpfers,
im höchsten Himmel;
als Gott die Grenzen der Welt festlegte
du hast seine Liebe geteilt,
während du mit ihm gearbeitet hast.
Alleluia. O schöne Jungfrau Maria.

Morten LAURIDSEN (*1943)
Sure On This Shining Night

Sure on this shining night of star-made shadows round
Kindness must watch for me this side the ground
On this shining night

The late year lies down the north
All is healed, all is health
High summer holds the earth, hearts all whole

Sure on this shining night
I weep for wonder wand'ring far alone
Of shadows on the stars

Sure on this shining night

Ēriks EŠENVALDS (*1977)
Only In Sleep

Only in sleep I see their faces,
Children I played with when I was a child,
Louise comes back with her brown hair braided,
Annie with ringlets warm and wild.

Only in sleep Time is forgotten:
What may have come to them, who can know?
Yet we played last night as long ago,
And the dollhouse stood at the turn of the stair.

The years had not sharpened their smooth round faces,
I met their eyes and found them mild.
Do they, too, dream of me, I wonder,
And for them am I too a child?